DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 31 grudnia 1960 r. **Nr 28*)** **Poz. 161 – 168**

TREŚĆ:

161

UCHWAŁA Nr 383

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 grudnia 1960 r.

w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Miejski Handel Detaliczny Galanterią Odzieżową i Pasmanterią w Krakowie".

Na podstawie art. 4 ust. 2 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala:

§ 1. Tworzy się terenowe przedsiębiorstwo państwowe pod nazwą „Miejski Handel Detaliczny Galanterią Odzieżową i Pasmanterią w Krakowie" zwane dalej przedsiębiorstwem.

§ 2. Przedsiębiorstwo ma siedzibę w Krakowie.

§ 3. Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest zaspokajanie potrzeb społecznych w dziedzinie handlu detalicznego galanterią odzieżową i pasmanterią.

§ 4. Przedsiębiorstwo samodzielnie organizuje i prowadzi swą działalność w celu wykonania zadań wynikających z uchwały i obowiązujących je wskaźników planowych .

§ 5. Przedsiębiorstwo posiada osobowość prawną.

§ 6. Przedsiębiorstwo prowadzone jest według zasad rozrachunku gospodarczego.

§ 7. Nadzór nad działalnością przedsiębiorstwa sprawuje Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie za pośrednictwem Wydziału Handlu poprzez Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie.

§ 8. Upoważnia się przedsiębiorstwo do przejęcia z dniem 1 stycznia 1961 r. 41 sklepów branży galanterii odzieżowej od P. P. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczo-Odzieżowymi w Krakowie oraz 26 sklepów branży pasmanteryjnej od P. P. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Skórzanymi i Komisy w Krakowie wg. załącznika nr 1 i nr 2.

§ 9. Na rzecz osób nie będących jednostkami gospodarki uspołecznionej nie wolno zbywać środków trwałych przedsiębiorstwa ani też ustanawiać na nich praw rzeczowych ograniczonych, z wyjątkiem przypadków określonych odrębnymi przepisami.

§ 10. Środki trwałe przedsiębiorstwa nie mogą służyć dla zaspokojenia jego zobowiązań pieniężnych.

§ 11. 1. Przedsiębiorstwo odpowiada tylko za swoje zobowiązania; odpowiedzialność jego nie rozciąga się na zobowiązania Skarbu Państwa, ani innego przedsiębiorstwa państwowego.

2. Za zobowiązania przedsiębiorstwa Skarb Państwa nie odpowiada.

§ 12. 1. Na czele przedsiębiorstwa stoi Dyrektor, który zarządza przedsiębiorstwem i reprezentuje je na zewnątrz.

2. Dyrektora przedsiębiorstwa zastępuje Zastępca Dyrektora d/s handlowych.

3. Dyrektora przedsiębiorstwa, jego zastępcę i głównego księgowego powołuje i odwołuje Dyrektor Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie za zgodą Kierownika Wydziału Handlu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

§ 13. 1. Do składania w imieniu przedsiębiorstwa oświadczeń w zakresie jego praw i obowiązków majątkowych wymagane jest współdziałanie dwóch upoważnionych osób.

2. Osobami upoważnionymi są Dyrektor, jego zastępca oraz pełnomocnicy przedsiębiorstwa w przypadku ich ustanowienia.

*) Ostatni numer w 1960 r.

3. W sprawach wynikających ze stosunku pracy przedsiębiorstwo działa przez jedną z osób wymienionych w ust. 2.

4. Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Handlowych w Krakowie może upoważnić Dyrektora przedsiębiorstwa do samodzielnego skadania oświadczeń w szczególnym zakresie.

§ 14. 1. Przedsiębiorstwo może w sposób przewidywany dla składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątkowych ustanawiać pełnomocników do dokonywania czynności prawnych w jego imieniu.

2. Pełnomocnicy działają łącznie lub oddzielnie w granicach ich umocowania ustalonych w pełnomocnictwie sporządzonym na piśmie.

3. Ustanowienie lub odwołanie pełnomocnika powinno być ujawnione w rejestrze przedsiębiorstw państwowych.

4. Nie podlegają ujawnieniu w rejestrze pełnomocnicy do dokonywania poszczególnych czynności oraz pełnomocnicy procesowi.

§ 15. Organizację wewnętrzną i finansową oraz system finansowy przedsiębiorstwa ustalają odrębne przepisy.

§ 16. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Handlu i Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Handlowych.

§ 17. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1961 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **w z. E. Góra**

Załącznik nr 1 do uchwały Nr 383 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 grudnia 1960 r. (poz. 161)

WYKAZ

sklepów branży galanteryjnej Przedsiębiorstwa M. H. D. Art. Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwiem w Krakowie

Lp.	Nr sklepu	Adres
1.	1	Zakopiańska 71
2.	2	Hala Targowa
3.	20	Boh. Stalingradu 40
4.	83	Floriańska 13
5.	84	Rynek Główny 7
6.	99	Pl. Wolnica 12 a
7.	118	Rynek Główny — Sukiennice
8.	119	18-go Stycznia Bl. 9
9.	123	Stradom 10
10.	136	Floriańska 5
11.	143	Sławkowska 21
12.	157	Sławkowska 24 a
13.	178	Karmelicka 50
14.	179	Jana 2
15.	216	Solskiego 24
16.	220	Lwowska 24
17.	221	Sienna 9
18.	260	Król. Jadwigi 14
19.	269	Daszyńskiego 19
20.	271	29-go Listopada 65
21.	288	Grodzka 20
22.	290	Bronowicka 98
23.	310	Floriańska 36
24.	312	Karmelicka 20
25.	458	Mogilska 16
26.	462	18-go Stycznia Bl. 7
27.	505	Długa 11
28.	506	Długa 64
29.	507	Madalińskiego 5
30.	512	Floriańska 14
31.	514	Pstrowskiego 5
32.	515	Krakowska 6
33.	518	Floriańska 44
34.	519	Szewska 21
35.	520	Floriańska 40
36.	362	Marka 22/24
37.	363	Marka 22/24
38.	364	Marka 22/24
39.	365	Marka 22/24
40.	1/6	Rynek Główny 36
41.	8/5	Długa 1

Załącznik nr 2 do uchwały Nr 383 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 grudnia 1960 r. (poz. 161)

WYKAZ

sklepów branży pasmanteryjno-guzikarskiej Przedsiębiorstwa MHD Art. Przemysłowymi Różnymi w Krakowie

Lp.	Nr sklepu	Adres
1.	17	Grodzka 51
2.	18	Rakowicka 23
3.	73	Hala Targowa — Grzegórzki
4.	85	Lwowska 22
5.	117	Sukiennice
6.	117 a	Stradom 18
7.	218	Pstrowskiego 28
8.	336	Grodzka 32
9.	343	Kościuszki 23
10.	344	Jagiellońska 5
11.	347	Boh. Stalingradu 95
12.	440	Karmelicka 13
13.	442	Krakowska 22
14.	443	Bieżanowska 1
15.	460	Pilotów 15
16.	462	Barska 13
17.	531	Daszyńskiego 17
18.	534	Marka 21
19.	535	Meiselsa 16
20.	547	Długa 32
21.	548	Karmelicka 58
22.	549	Prądnicka 6
23.	552	Boh. Stalingradu 27
24.	kiosk 1	Sukiennice — wnętrze
25.	kiosk 6	Sukiennice — wnętrze
26.	kiosk 28	Sukiennice — wnętrze

162

UCHWAŁA Nr 384

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 grudnia 1960 r.

w sprawie zmian organizacyjnych w niektórych przedsiębiorstwach handlowych podległych Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

Na podstawie art. 4 ust. 2 i art. 18 ust. 1 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) oraz § 2 rozporządzenia

Rady Ministrów z dnia 4 października 1958 r. w sprawie zasad i trybu przekazywania w ramach administracji państwowej przedsiębiorstw, instytucji oraz zakładów, nieruchomości i innych obiektów majątkowych (Dz. U. Nr 67, poz. 332) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala:

§ 1. 1. Łączy się z dniem 1 stycznia 1961 r. P. P. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwiem w Krakowie utworzone zarządzeniem Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 19 października 1951 r. zmienionym zarządzeniem nr 733 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 12 grudnia 1952 r. oraz Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Przemysłowymi „Gallux" w Krakowie, utworzone zarządzeniem nr 21 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 10 grudnia 1955 r., przejęte przez Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie na podstawie uchwały nr 292/58/305/58 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej i Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 18 października 1958 r.

2. Połączenie Przedsiębiorstw nastąpi w ten sposób, że P. P. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwiem w Krakowie przejmie środki trwałe i obrotowe Przedsiębiorstwa Handlu Artykułami Przemysłowymi „Gallux" w Krakowie wg stanu ustalonego bilansem tego przedsiębiorstwa sporządzonym na dzień 31 grudnia 1960 r. oraz jego zadania gospodarcze ustalone planem.

3. Przejęcie składników majątkowych przejmowanego przedsiębiorstwa nastąpi na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego w terminie do dnia 28 lutego 1961 r.

4. Przejęciu podlegają również prawa i obowiązki wynikające z umów o pracę z pracownikami zatrudnionymi w przejmowanym przedsiębiorstwie.

§ 2. 1. Przedsiębiorstwo państwowe p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwiem w Krakowie" przekształca się z dniem 1 stycznia 1961 r. w przedsiębiorstwo państwowe p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczo-Odzieżowymi w Krakowie".

2. W zarządzeniu Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 19 października 1951 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi w Krakowie" zmienionym zarządzeniem nr 733 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 12 grudnia 1952 r. w sprawie zmiany nazwy i przedmiotu działania przedsiębiorstwa państwowego p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi w Krakowie" — wprowadza się następujące zmiany.

a) w § 1 nazwę przedsiębiorstwa „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwiem w Krakowie" zmienia się na „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczo-Odzieżowymi w Krakowie",

b) § 3 otrzymuje brzmienie:
„§ 3. Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest prowadzenie na terenie miasta Krakowa handlu detalicznego artykułami włókienniczymi i odzieżowymi".

3. Zobowiązuje się P. P. Miejski Handel Detaliczny Artykułami Włókienniczo-Odzieżowymi w Krakowie do przekazania nieodpłatnie z dniem 1 stycznia 1961 r.:

a) Przedsiębiorstwu Państwowemu Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi w Nowej Hucie 3 sklepów:
— sklep Nr 4 — przy Placu Centralnym
— sklep Nr 5 — w osiedlu Centrum blok 6
— sklep Nr 7 — w Osiedlu Centrum blok 6

b) Przedsiębiorstwu Państwowemu Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie 23 punktów sprzedaży branży obuwniczej — wg załącznika nr 1 *).

c) Przedsiębiorstwu Państwowemu Miejski Handel Detaliczny Galanterią Odzieżową i Pasmanterią w Krakowie 41 punktów sprzedaży branży galanterii odzieżowej — wg. załącznika nr 2 *).

§ 3. 1. Przedsiębiorstwo Państwowe p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie" przekształca się z dniem 1 stycznia 1961 r. w przedsiębiorstwo państwowe p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Skórzanymi i Komisy w Krakowie".

2. W zarządzeniu nr 736 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 12 grudnia 1952 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie" zmienionym zarządzeniem nr 150 Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 10 kwietnia 1956 r. w sprawie połączenia przedsiębiorstwa państwowego p. n.: „Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Miejskiego Handlu Detalicznego w Krakowie" oraz przedsiębiorstwa państwowego p. n. „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie" — wprowadza się następujące zmiany:

a) w § 1 nazwę przedsiębiorstwa „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie" zmienia się na „Miejski Handel Detaliczny Artykułami Skórzanymi i Komisy w Krakowie".

b) § 3 otrzymuje brzmienie:
„§ 3. Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest prowadzenie na terenie miasta Krakowa:
a) handlu detalicznego obuwiem, galanterią skórzaną i z tworzyw sztucznych, przyborami szewskimi,
b) sklepów komisowych".

3. Zobowiązuje się PP. Miejski Handel Detaliczny Artykułamimi Skórzanymi i Komisy w Krakowie do przekazania nieodpłatnie z dniem 1 stycznia 1961 r. Przedsiębiorstwu Państwowemu Miejski Handel Detaliczny Galanterią Odzieżową w Krakowie 26 punktów sprzedaży branży pasmanteryjnej — wg. załącznika nr 3. *)

§ 4. 1. Przekazanie i przejęcie sklepów wymienionych w §§ 2 i 3 oraz rozliczenie związane z ich przekazaniem nastąpi zgodnie z zarządzeniem Ministra Finansów z dnia 15 grudnia 1958 r. w sprawie zasad rozliczeń związanych z przekazaniem zakładów i nieruchomości między przedsiębiorstwami państwowymi (Monitor Polski Nr 98, poz. 540).

2. Przedsiębiorstwa przejmujące plany i zadania gospodarcze związane z przedmiotem przejęcia.

3. Przedsiębiorstwa przejmujące przejmą prawa wynikające z umów o pracę z pracownikami zatrudnionymi w przejmowanych sklepach.

§ 5. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Handlu, Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Handlowych i Prezydium DRN Nowa Huta.

§ 6. Z dniem 1 stycznia 1961 r. traci moc zarządzenie Nr 21 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 10 grudnia 1955 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą P. H. A. P. „Gallux" w Krakowie.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie natychmiast.

Sekretarz Prezydium:	Przewodniczący Prezydium:
J. Antoniszczak	**w z. E. Góra**

*) Załączników nie ogłasza się.

163

UCHWAŁA Nr 388

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 14 grudnia 1960 r.

w sprawie zmiany zarządzenia Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1951 r. w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Krakowskie Zakłady Przemysłu Terenowego".

Na podstawie art. 4 ust. 2 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwala:

§ 1. W zarządzeniu Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie z dnia 25 lipca 1951 r. Nr P. Org. I-0-61-51 w sprawie utworzenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Krakowskie Zakłady Przemysłu Terenowego" wprowadza się następujące zmiany"

1) W § 1 zmienia się nazwę przedsiębiorstwa „Krakowskie Zakłady Przemysłu Terenowego" na „Krakowskie Zakłady Chemiczne Przemysłu Terenowego".

2) W § 2 skreśla się wyrazy „ul. Wróblewskiego 8" — zaś przecinek po wyrazie „w Krakowie" zastępuje się kropką.

§ 2. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Przemysłu i Krakowskiemu Zjednoczeniu Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1961 r.

Sekretarz Prezydium:
J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:
w z. E. Góra

164

ZARZĄDZENIE WEWNĘTRZNE Nr 24

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 14 grudnia 1960 r.

w sprawie organizacji przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków.

Na podstawie § 20 uchwały Nr 357 Rady Ministrów z dnia 13 października 1960 r. w sprawie organizacji przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków (Monitor Polski Nr 80, poz. 367) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie zarządza:

I. Przyjmowanie skarg i wniosków

§ 1. 1. Skargi i wnioski składane do Prezydium Rady i do wydziałów Prezydium Rady za pośrednictwem poczty przyjmuje Kancelaria Ogólna Wydziału Budżetowo-Gospodarczego i rejestruje je w odrębnym rejestrze oznaczonym symbolem „SW" z wyjątkiem skarg i wniosków adresowanych do Przewodniczącego lub członków Prezydium Rady.

2. Skargi i wnioski adresowane do Przewodniczącego lub członków Prezydium Rady oraz dotyczące zadań lub działalności prezydiów dzielnicowych rad narodowych albo ich członków, jak również dotyczące zadań lub działalności wydziałów Prezydium Rady — Kancelaria Ogólna przekazuje do Sekretariatu Prezydium.

3. Skargi i wnioski dotyczące zadań lub działalności wydziałów prezydiów dzielnicowych rad narodowych oraz instytucji, zakładów i przedsiębiorstw podległych wydziałom Prezydium Rady Narodowej — Kancelaria Ogólna przekazuje właściwym wydziałom Prezydium Rady.

4. Ponaglenia w sprawie skarg i wniosków Kancelaria Ogólna przekazuje Wydziałowi Organizacyjno-Prawnemu po uprzednim oznaczeniu go numerem, pod którym skarga lub wniosek został zarejestrowany i zaznaczeniu gdzie i kiedy została skarga lub wniosek przekazana.

§ 2. 1. Przewodniczący i inni stale urzędujący członkowie Prezydium Rady przyjmują obywateli w sprawach skarg i wniosków w ustalonej kolejności w poniedziałki w godzinach od 13 do 17.

2. Skargi i wnioski przyjęte przez Przewodniczącego i innych stale urzędujących członków Prezydium Rady bezpośrednio od obywateli, jak i za pośrednictwem Kancelarii Ogólnej i Sekretariatu Prezydium rejestruje się w Wydziale Organizacyjno-Prawnym, w sposób wskazany w § 1 ust. 1.

§ 3. 1. Kierownicy wydziałów Prezydium Rady przyjmują obywateli w sprawach skarg i wniosków w poniedziałki w godzinach od 10 do 12, zaś wyznaczeni przez kierowników wydziałów pracownicy oddziałów (referatów itp) ogólnych tych wydziałów codziennie z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy w godzinach od 10 do 13.

2. Skargi i wnioski przyjęte przez kierowników wydziałów Prezydium Rady i upoważnionych przez nich pracowników oraz otrzymane za pośrednictwem Kancelarii Ogólnej, lub z Wydziału Organizacyjno-Prawnego rejestruje się w oddziałach (referatach itp) ogólnych tych wydziałów w sposób wskazany w § 1 ust. 1.

§ 4. 1. Informacje o dniach i godzinach przyjęć określonych w § 2 i 3 należy umieścić na widocznym miejscu w siedzibie Prezydium Rady, we wszystkich wydziałach, w siedzibach prezydiów dzielnicowych rad narodowych oraz w instytucjach, zakładach i przedsiębiorstwach podległych Radzie Narodowej w m. Krakowie oraz dzielnicowym radom narodowym.

II. Rozpatrywanie skarg i wniosków

§ 5. 1.: Skargi wnioski dotyczące działalności:

a) prezydiów dzielnicowych rad narodowych lub ich członków,

b) kierowników wydziałów lub ich zastępców rozpatruje i załatwia Prezydium Rady kolegialnie.

2. Pozostałe skargi i wnioski dotyczące działalności wydziałów Prezydium Rady rozpatrują i załatwiają jednoosobowo Przewodniczący lub inni stale urzędujący członkowie Prezydium Rady według ustalonego odrębnie uchwałą podziału pracy.

3. Jeżeli rozpatrzenie skargi lub wniosku wymaga uprzedniego zbadania i wyjaśnienia sprawy, niezbędne w tym celu materiały zbiera Wydział Organizacyjno-Prawny i przedkłada je Prezydium Rady, Przewodniczącemu lub innemu stale urzędującemu członkowi Prezydium Rady wraz z odpowiednim wnioskiem.

§ 6. Skargi i wnioski dotyczące działalności wydziałów prezydiów dzielnicowych rad narodowych oraz przedsiębiorstw, zakładów i instytucji rozpatrują i załatwiają jednoosobowo kierownicy wydziałów sprawujących nad nimi nadzór.

§ 7. Przy załatwianiu skarg i wniosków należy ściśle przestrzegać terminów i zasad zawartych w Dziale IV kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 1960 r. Nr 30, poz. 168) oraz w uchawle Nr 357 Rady Ministrów z dnia 13

października 1960 r. w sprawie organizacji przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków (Monitor Polski Nr 80, poz. 367).

§ 8. Kierownicy wydziałów są bezpośrednio odpowiedzialni za właściwe i terminowe rozpatrzenie skarg i wniosków.

III. Nadzór i kontrola

§ 9. 1. Nadzór nad rozpatrywaniem skarg i wniosków sprawuje Prezydium Rady.

2. Bieżący nadzór nad rozpatrywaniem skarg i wniosków sprawuje Sekretarz Prezydium.

§ 10. 1. Wydziały Prezydium Rady obowiązane są conajmniej raz na pół roku przeprowadzać kontrolę prawidłowego i terminowego rozpatrywania skarg i wniosków w nadzorowanych wydziałach prezydiów dzielnicowych rad narodowych oraz w podległych im instytucjach, zakładach i przedsiębiorstwach.

2. Kontrolę prawidłowego i terminowego rozpatrywania skarg i wniosków w wydziałach Prezydium Rady Narodowej przeprowadza Wydział Organizacyjno-Prawny.

§ 11. W wypadku stwierdzenia w toku kontroli nieprawidłowości w załatwianiu skarg i wniosków kierownik wydziału obowiązany jest wydać bezzwłocznie stosowne zarządzenia, a w przypadku poważniejszych nieprawidłowości zawiadomić o tym Sekretarza Prezydium za pośrednictwem Wydziału Organizacyjno-Prawnego, podając rodzaj nieprawidłowości i treść wydanych zarządzeń.

§ 12. 1. Wydziały Prezydium Rady oraz prezydia dzielnicowych rad narodowych obowiązane są przesyłać do Wydziału Organizacyjno-Prawnego Prezydium Rady półroczne sprawozdania z przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków w terminie do dnia 15 stycznia i 15 lipca każdego roku.

2. Sprawozdania wydziałów powinny być zaopiniowane przez zainteresowane komisje Rady Narodowej i zawierać oprócz danych statystycznych szczegółową analizę zagadnień występujących w skargach i wnioskach. Sprawozdania prezydiów dzielnicowych rad narodowych powinny być uprzednio rozpatrzone kolegialnie i zawierać ocenę rozpatrywania skarg i wniosków przez prezydium i jego organy administracyjne przeprowadzone po zasięgnięciu opinii zainteresowanych komisji dzielnicowych rad narodowych.

3. Celem ujednolicenia formy półrocznych sprawozdań Wydział Organizacyjno-Prawny wyda każdorazowo w stosownym terminie szczegółowe wytyczne.

§ 13. Na podstawie otrzymanych sprawozdań (§ 12) oraz własnych materiałów Wydział Organizacyjno-Prawny opracuje zbiorcze sprawozdania półroczne i przedkłada je Prezydium Rady do przeprowadzenia oceny.

§ 14. Wyciągi z protokołów z posiedzeń Prezydium Rady Narodowej, na których przeprowadzono ocenę rozpatrywania skarg i wniosków Wydział Organizacyjno-Prawny przesyła do wiadomości Urzędowi Rady Ministrów (Biuro Skarg i Listów) stosownie do ust. 5 pkt 2 pisma okólnego Nr 217 Prezesa Rady Ministrów z dnia 4 listopada 1960 r. w sprawie skarg i wniosków.

IV. Przepisy końcowe

§ 15. Przepisy zarządzenia dotyczące wydziałów stosuje się odpowiednio do komisji, urzędów i innych równorzędnych jednostek organizacyjnych Prezydium Rady.

§ 16. 1. Prezydia dzielnicowych rad narodowych uregulują organizację przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków w oparciu o zasady niniejszego zarządzenia.

2. Odpisy wydanych w tym przedmiocie zarządzeń prezydia dzielnicowych rad narodowych prześlą Wydziałowi Organizacyjno-Prawnemu Prezydium Rady w terminie do dnia 21 grudnia 1960 r.

§ 17. Wykonanie zarządzenia porucza się Przewodniczącemu i innym stale urzędującym członkom Prezydium Rady, kierownikom wydziałów Prezydium Rady oraz prezydiom dzielnicowych rad narodowych.

§ 18. Traci moc zarządzenie wewnętrzne Nr 25 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 grudnia 1958 r. w sprawie przyjmowania i załatwiania skarg i zażaleń (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 18, poz. 77).

§ 19. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1961 r. z wyjątkiem § 16, który wchodzi w życie natychmiast.

Przewodniczący Prezydium:
w z. E. Góra

165

OBWIESZCZENIE

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 grudnia 1960 r.

o obowiązku utrzymywania porządku i czystości na chodnikach, jezdniach i placach publicznych w okresie zimowym.

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie przypomina o obowiązkach wynikających z art. 4 ustawy z dnia 22 kwietnia 1959 r. o utrzymaniu czystości i porządku w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 27, poz. 167) oraz przepisów Zarządzenia Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 24 lutego 1960 roku w sprawie określania zakresu obowiązków dozorców domów (bloków, kolonii) oraz innych osób zobowiązanych do utrzymania porządku i czystości w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 14, poz. 31) w zakresie utrzymywania porządku i czystości na jezdniach, chodnikach i placach publicznych w okresie zimowym.

W szczególności zwraca się uwagę na przestrzeganie następujących obowiązków:

1. Należy oczyszczać ze śniegu, błota i lodu chodniki i jezdnię do połowy jej szerokości względnie 5-metrowego pasa przyległego placu publicznego wzdłuż całej nieruchomości i parcel niezabudowanych oraz podwórza, bramy, przejścia itp. codziennie do godziny 6 rano, a w razie późniejszych opadów lub odwilży bezzwłocznie po ich powstaniu, przy czym chodniki asfaltowe lub ułożone z płyt betonowych należy oczyszczać w wypadku zalodzenia drewnianym skrobakiem, a nie narzędziami metalowymi.
2. Szczególnie starannie należy oczyszczać pokrywy studzienek kanalizacyjnych, wodociągowych i hydrantów.
3. Z dachów budynków należy usuwać sople lodowe i śnieg, a w czasie ich zrzucania zabezpieczyć chodniki ustawieniem znaków ostrzegawczych.
   Jeżeli położenie dachu pozwala na zrzucanie śniegu i sopli lodowych na podwórze nie należy ich zrzucać na chodniki.
4. Usunięty śnieg i lód z miejsc określonych w punktach 1—3 należy usypywać w pryzmy przy krawężniku chodnika i rozmieszczać je tak, aby nie kryły studzienek wodociągowych, kanalizacyjnych i hydrantów oraz nie tamowały spływu wody do ścieków, natomiast inne nieczystości należy gromadzić w śmietnikach wzgl. pojemnikach znajdujących się wewnątrz nieruchomości. Pryzm nie należy umieszczać przy drzewach jak również należy zostawić wolne przyjście i przejazdy.

5. W czasie gołoledzi należy chodnik i część jezdni określoną w pkcie 1 posypywać piaskiem codziennie do godziny 6 rano dla zabezpieczenia przed skutkami gołoledzi.

Wykonywanie obowiązków określonych w pkcie 1—5 należy do zarządców nieruchomości oraz dozorców domów.

Przez określenie „zarządca nieruchomości" rozumie się:

a) w stosunku do nieruchomości stanowiących własność osób fizycznych lub prawnych nie będących jednostkami państwowymi — właściciela nieruchomości lub osobę prawa jego reprezentującą,

b) w stosunku do nieruchomości stanowiących własność Państwa — kierowników jednostek sprawujących zarząd nieruchomości,

c) w stosunku do nieruchomości stanowiących teren budowy — kierowników jednostek sprawujących zarząd nieruchomości, jak również w odpowiednim zakresie kierowników budowy.

Przez określenie „dozorca domu" rozumie się osoby, które na podstawie umowy z zarządcą nieruchomością bądź na podstawie stosunku pracy zobowiązane są do bezpośredniego utrzymywania porządku i czystości na terenie nieruchomości.

Nadzór nad wykonaniem obowiązku utrzymywania porządku i czystości na chodniakch, jezdniach i placach publicznych w m. Krakowie sprawują wydziały gospodarki komunalnej i mieszkaniowej prezydiów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie oraz komitety blokowe (osiedlowe) przy współudziale organów Milicji Obywatelskiej.

Osoby winne naruszenia powyższych przepisów karane będą w drodze administracyjnej po myśli art. 13 ustawy z dnia 22 kwietnia 1959 r. o utrzymaniu czystości i porządku w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 27, poz. 167) — karą aresztu do trzech miesięcy lub grzywną do 4.500 zł.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak** Przewodniczący Prezydium: **w z. E. Góra**

166

OBWIESZCZENIE

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 30 grudnia 1960 r. w sprawie latarń z numerami porządkowymi nieruchomości.

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie przypomina, że zgodnie z uchwałą Nr 87 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 16 marca 1960 r. o latarniach z numerami porządkowymi nieruchomości (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie nr 4 poz. 18) właściciele, użytkownicy oraz osoby (instytucje) zarządzające nieruchomościami (budynkami i ogrodzonymi parcelami niezabudowanymi) położonymi w Krakowie, a oznaczonymi numerami porządkowymi są obowiązani umieścić przy każdej bramie wejściowej do budynku lub przy bramie wejściowej na ogrodoną parcelę, latarnię z numerem porządkowym nieruchomości oświetloną żarówką elektryczną o mocy conajmniej 25 wat. utrzymywać ją w należytym stanie oraz świecić w porze nocnej.

Na tych latarniach należy umieścić:

a) numer porządkowy, którym oznaczona jest nieruchomość, zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Administracji Publicznej z dnia 21 stycznia 1950 r. o numeracji nieruchomości (Dz. U. Nr 5, poz. 28),

b) nazwę ulicy,

c) w miarę potrzeby barwne znaki orientacyjne wskazujące, że w budynku znajdują się urządzenia użytku publicznego (np. przeciwpożarowy aparat alarmowy),

W razie zmiany numeru porządkowego, nazwy ulicy lub znaku orientacyjnego należy latarnię przerobić bezzwłocznie, a najdalej w ciągu 3 miesięcy.

Informacje w sprawie wzorów latarń, wymiarów, materiałów z których mają być sporządzone, znaków orientacyjnych i sposobu umieszczania latarń udzielają wydziały gospodarki komunalnej i mieszkaniowej prezydiów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie.

Latarnie należy zaświecać równocześnie z zapaleniem lamp ulicznych i gasić następnego dnia rano.

Koszty utrzymania latarń w należytym stanie (oczyszczenia, malowania, szklenia, naprawy uszkodzeń, przeróbek itp), koszty wymiany zużytych żarówek i opłat za zużyty prąd są kosztami eksploatacji nieruchomości w rozumieniu § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministrów Administracji Publicznej i Odbudowy z dnia 23 marca 1949 r. w sprawie właściwości władz i sposobu wykonywania przez nie nadzoru nad zużyciem sum przeznaczonych na eksploatację i bieżący remont nieruchomości (Dz. U. Nr 28, poz. 200).

Wzywa się właścicieli, użytkowników oraz osoby (instytucje) zarządzające nieruchomościami (budynkami i ogrodzonymi parcelami niezabudowanymi) położonymi w Krakowie, aby w terminie do dnia 30 kwietnia 1961 r.:

1) umieścili na nieruchomościach wyposażonych w instalację elektryczną lampy z numerami porządkowymi, o ile nieruchomości te lamp takich dotychczas nie posiadają,

2) dostosowali numery porządkowe, nazwę ulicy i ewentualnie barwne znaki orientacyjne na lampach do stanu aktualnego,

3) oczyścili lampy z numerami porządkowymi znajdujące się na nieruchomościach, usunęli uszkodzenie, wymienili zużyte żarówki i w razie potrzeby pomalowali części metalowe lamp lakierem koloru ciemno-zielonego.

Również w przyszłości należy czuwać, aby braki i uchybienia tego rodzaju były niezwłocznie usuwane.

Kto wykracza przeciw powyższym przepisom podlega na podstawie art. 13 pkt 1 ustawy z dnia 22 kwietnia 1959 r. o utrzymaniu czystości i porządku w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 27, poz. 167) — karze aresztu do miesięcy lub grzywny do 4.500 zł.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak** Przewodniczący Prezydium: **w z. E. Góra**

167

PISMO OKÓLNE Nr 11

Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

z dnia 15 grudnia 1960 r.

w sprawie usprawnienia działalności wydziałów i równorzędnych jednostek organizacyjnych.

Prezes Rady Ministrów pismem okólnym Nr 241 z dnia 5 grudnia 1960 r. w sprawie usprawnienia działalności terenowych organów administracji państwowej zwrócił uwagę na konieczność zlikwidowania uchybień i niedociągnięć w pracy aparatu prezydiów rad narodowych oraz na potrzebę prowadzenia zdecydowanej walki z biurokratyzmem i bezdusznością, jak również z kumoterstwem i korupcją.

Niedostateczna sprawność i przewlekły tryb załatwiania spraw narażają obywateli na niepotrzebną stratę czasu, po-

wodują ich rozgoryczenie, co w konsekwencji odbija się ujemnie na autorytecie organów władzy państwowej w terenie.

Celem poprawy tego stanu:

1) zobowiązuje się kierowników wydziałów i równorzędnych jednostek organizacyjnych do:

a) terminowego i właściwego załatwiania wniosków, interpelacji i postulatów zgłaszanych przez komisje rad narodowych, radnych, organizacje społeczne zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16), Regulaminem Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 6 marca 1958 r. (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 3, poz. 14, i Nr 11, poz. 38), regulaminami komisji Rady z dnia 22 maja 1958 r. oraz zawiadomieniami o zwołaniu sesji Rady Narodowej, w których przypomina się każdorazowo kierownikom wydziałów i równorzędnych jednostek organizacyjnych o obowiązku brania udziału w obradach przez cały czas trwania sesji, notowania wszelkiego rodzaju uwag, wniosków i interpelacji zgłaszanych przez radnych w toku dyskusji i udzielania im odpowiedzi możliwie na tej samej sesji. W przypadku niemożności udzielenia odpowiedzi bezpośrednio na sesji — odpowiedź winna być udzielona pisemnie w nieprzekraczalnym terminie 14 dni, licząc od daty sesji,

b) ograniczenia do minimum ilości organów współdziałających w toku załatwiania konkretnych spraw i niewymagania od obywateli zaświadczeń lub innych dokumentów na stwierdzenie okoliczności, które można ustalić w oparciu o materiały będące w dyspozycji jednostek organizacyjnych Prezydium Rady lub na podstawie okazanego dowodu osobistego,

c) nadesłanie do Wydziału Organizacyjno-Prawnego w terminie do dnia 30 grudnia 1960 r. uwag do tymczasowej instrukcji Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 grudnia 1958 r. w sprawie trybu wykonywania czynności kancelaryjnych w wydziałach Prezydium R. N. w m. Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 18, poz. 78), mających na celu usprawnienie toku urzędowania zwłaszcza w zakresie aprobaty i obiegu akt,

d) zaktualizowania zarządzeń wydziałowych wydanych na podstawie § 192 zarządzenia wewnętrznego Nr 20 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 23 lipca 1958 r. w sprawie utworzenia, organizacji wewnętrznej i szczegółowego zakresu działania wydziałów Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 9, poz. 36, z 1959 r. Nr 7, poz. 47, nr 10, poz. 123, z 1960 r. Nr 1, poz. 6, nr 8, poz. 33, nr 12, poz. 64, nr 14, poz. 87) przez opracowanie nowego szczegółowego podziału pracy pomiędzy pracowników wydziałów, szczegółowego zakresu ich czynności i odpowiedzialności, zakresu uprawnień do podejmowania decyzji oraz podpisywania pism i dokumentów; odpisy nowych zarządzeń wydziałowych należy nadesłać do Wydziału Organizacyjno-Prawnego w terminie do dnia 2 stycznia 1961 r.

e) stałego podnoszenia kwalifikacji pracowników przez omawianie na naradach pracy organizowanych zgodnie z zarządzeniem Nr 5 Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 2 listopada 1960 r. (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 22, poz. 148) wszystkich zarządzeń władz centralnych oraz zarządzeń, pism okólnych i okólników Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i Przewodniczącego Prezydium Rady, przypominanie pracownikom o obowiązku terminowego załatwiania spraw, a w przypadku niemożności terminowego ich załatwiania, zawiadomienie o tym stron przy równoczesnym powiadomieniu resortowego członka Prezydium z podaniem przyczyn niedotrzymania terminu zgodnie z przepisami kodeksu postępowania administracyjnego, kształtowanie świadomości pracowników i podnoszenie ich poziomu kulturalnego, uprzejmego traktowania interesantów i służenia im w granicach dopuszczalnych radą i pomocą przy zachowaniu należytej powagi, wyzbywania się pracowników nieudolnych i skorumpowanych oraz wyciągania wniosków personalnych w stosunku do winnych zaniedbań, uchybień i wykroczeń,

f) przestrzegania dni i godzin przyjmowania interesantów ustalonych okólnikiem Nr 1 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 lutego 1959 r. w sprawie jednolitych terminów przyjmowania interesantów w wydziałach i zarządzeniem wewnętrznym Nr 24 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 14 grudnia 1960 r. w sprawie organizacji, przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków stosownie do których w sprawach skarg i wniosków przyjmują obywateli kierownicy wydziałów i równorzędnych jednostek organizacyjnych w poniedziałki od godz. 10 do 12, zaś wyznaczeni przez nich pracownicy codziennie od godz. 10 do 13, zaś w innych sprawach przyjmują kierownicy wydziałów, oddziałów i referatów oraz referenci — we wtorki, czwatki i piątki od godz. 10 do 13; w poszczególnych uzasadnionych przypadkach kierownicy wydziałów mogą wyznaczyć dodatkowo inne dni i godziny przyjmowania stron po uprzednim uzgodnieniu z właściwym członkiem Prezydium,

g) zaniechania wyznaczania w dniach i godzinach przyjęć — konferencji, zebrań i innych czynności, które absorbowałyby pracowników obowiązanych do przyjmowania interesantów; zasada ta wynika m. i. również z § 3 ust. 4 powołanego pod lit. e) zarządzenia wewnętrznego Nr 5,

h) opracowania i przekazania do Wydziału Budżetowo-Gospodarczego w terminie do dnia 2 stycznia 1961 r. projektów napisów do aktualnych tablic orientacyjnych umieszczonych w bramach budynków zajmowanych przez wydziały i inne jednostki organizacyjne, określających nazwy tych jednostek, ich zakres działania oraz numery pokoju oraz projektów aktualnych napisów orientacyjnych, które mają być umieszczone w pomieszczeniach każdego wydziału i innych jednostek organizacyjnych z nazwą tej jednostki, podaniem załatwianych spraw, nazwisk i stanowisk urzędujących pracowników oraz godzin przyjmowania interesantów.

2) Zobowiązuje się Kierownika Wydziału Budżetowo-Gospodarczego do:

a) przygotowania i umieszczenia w terminie do dnia 5 stycznia 1961 r. w oparciu o dane nadesłane przez wydziały i równorzędne jednostki organizacyjne aktualnych tablic orientacyjnych, o których mowa w pkcie 1 lit. h),

b) zorganizowania w terminie do dnia 2 stycznia 1961 r. obsługi informacyjnej, którą należy powierzyć taktownemu pracownikowi, orientującemu się dokładnie w strukturze organizacyjnej aparatu Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie i prezydiów dzielnicowych rad narodowych i mogącemu udzielać interesantom wyczerpujących informacji wstępnych.

3) Zobowiązuje się Kierownika Wydziału Organizacyjno-Prawnego do systematycznego przeprowadzania kontroli w wydziałach i równorzędnych jednostkach organizacyjnych w zakresie organizacji pracy i trybu załatwiania spraw oraz do przedkładania Sekretarzowi Prezydium uwag i wniosków zmierzających do usprawnienia działalności tych jednostek organizacyjnych.

4) Zobowiązuje się prezydia dzielnicowych rad narodowych do przestrzegania wytycznych zawartych w piśmie Wydziału Organizacyjnego Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 31 marca 1958 r. Nr Or. Org. 5-28/58 w sprawie uregulowania godzin przyjmowania obywateli w jednostkach organizacyjnych prezydiów dzielnicowych rad narodowych, z którego wynika, że:

a) wszystkie jednostki organizacyjne prezydiów dzielnicowych rad narodowych z wyjątkiem oddziałów kwaterunkowych i agronomów dzielnicowych, przyjmują strony codziennie oprócz sobót w godzinach od 8.30 do 13,

b) oddziały kwaterunkowe przyjmują strony w poniedziałki i czwartki w godzinach od 8.30 do 14,

c) agronomowie dzielnicowi przyjmują strony w poniedziałki i czwartki w godzinach od 8.30 do 15.

Kierownicy wydziałów i równorzędnych jednostek organizacyjnych są obowiązani ponadto do:

a) przekazania w terminie do dnia 30 grudnia 1960 r. postanowień zawartych w niniejszym piśmie podległym sobie przedsiębiorstwom, zakładom i instytucjom — celem odpowiedniego ich stosowania oraz złożenia sprawozdania z ich wykonania,

b) przedłożenia Wydziałowi Organizacyjno-Prawnemu w nieprzekraczalnym terminie do dnia 7 stycznia 1961 r. wyczerpującej i zwięzłej informacji o wykonaniu postanowień niniejszego pisma okólnego.

Przewodniczący Prezydium:
mgr Z. Skolicki

168

OBWIESZCZENIE

Sekretarza Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 31 grudnia 1960 r.

o sprostowaniu błędu w uchwale Nr 53 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 3 kwietnia 1959 r. w sprawie nazw niektórych ulic i osiedli w m. Krakowie.

Na podstawie § 9 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 2 kwietnia 1958 r. w sprawie zasad i trybu ogłaszania uchwał rad narodowych oraz wydawania dzienników urzędowych wojewódzkich rad narodowych (Dz. U. Nr 19, poz. 78) prostuje się w uchwale nr 53 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 3 kwietnia 1959 r. w sprawie nazw niektórych ulic i osiedli w Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie, Nr 6, poz. 41) następujący błąd:

w § 1 pkt 23 zamiast wyrazów „D-3 Handlowe' powinny być wyrazy: „D-2 Handlowe".

Sekretarz Prezydium:
J. Antoniszczak

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA: **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**